TOURING CLUB DE BELGIQUE
SOCIÉTÉ ROYALE

GUIDE ILLUSTRÉ DE BRUXELLES

TOME I

Les Monuments Civils et Religieux

PREMIÈRE PARTIE

Monuments Civils

PAR

G. DES MAREZ

Archiviste de la Ville de Bruxelles
Professeur à l'Université libre

135 illustrations, dont 34 hors texte, et dessins

PAR

R. VAN DE SANDE

BRUXELLES. — IMPRIMERIE F. VAN BUGGENHOUDT, S. A.

NOVEMBRE 1918

TABLE GÉNERALE DES MATIERES

de la Première Partie.

AVANT-PROPOS DU T. C. 3
PRÉFACES DE L'AUTEUR 5
1, L'Hôtel de Ville 9
2. La Maison du Roi 31
3. La Grand'Place 37
4. La vieille route marchande 91
5. La « Via Populi » 123
6. Promenade dans le quartier de Manneken Pis 141
7. A travers le quartier des Brigittines 151
8. Par les petits remparts et les bassins comblés 157
9. Les abords du Sablon 171
10. Les abords de l'église Sainte-Gudule 185
11. Place Royale, Bibliothèque royale, Palais royal, Parc et rues avoisinantes 189
12. Les boulevards du centre 215
13. Les boulevards extérieurs 233
14. Restes de l'enceinte murale du XIII[e] siècle 245

Pour la *Table des artistes* cités au cours de l'ouvrage, voir à la fin de la deuxième partie du tome I[er].

TABLE ANALYTIQUE DES MATIÈRES

de la Première Partie.

Alexiens (couvent) . 132, 145, 146
Amigo 141
Ancienne cour 193
Allée-Verte 244
Anneessens, Fr. . 132, 139, 231, 249
Anspach, J. 219, 226
Apostolines 168
Arc de Triomphe 238
Arts (avenue des) 237
Athénée Royal 144, 191
Avenue des Arts 237
Avenue Louise 240
Avenue Marnix 237

Banque Nationale 187
Banquet des Gueux 178
Bassins :
Barques 165
Chantier 165
Foin 166
Grand Bassin 165
Marchands 165
Sainte-Catherine 120
Voirie 165
Beffroi 10, 22, 110
Belliard 204
Bellone (maison de la) . . . 117
Beyaert (Henri) 212
Bibliothèque Royale . . 194, 204
Bocq (mon. du) 236
Bogards 147, 148
Borgendael 191
Boucherie (grande) . . 105, 152
Boucherie (petite) 135
Boulevards du Centre (historique) 215
Boulevards extérieurs :
Historique 234
Esthétique 234
Boulevards :
Abattoir 242
Anspach 226
Barthélémy 243
Entrepôt 243
Hainaut 231
Midi 242
Nord 216
Observatoire 235
Régent 237
Waterloo 240
Bourse de Commerce 224, 226, 227
Bréderode 175
Buls, Ch. 67, 101

Canal de Charleroi 243
Canal de Willebroeck . . . 243
Caserne des Grenadiers . . . 178
Caserne du Petit Château . . 243
Champ de Mars 239
Castrum . 38, 39, 229, 230, 245, 246
Cheval Marin 119
Cinquantenaire 238
Cité Fontainas 242
Colonne du Congrès 237
Conservatoire 179, 182
Coudenberg (abbaye) 191
Cour (ancienne) 193
Cour (chapelle) 194
Cracheur 150

De Brouckère, Ch. 240
De Vriendt, Corn. 175
Dodonée, R. 175
Domus Isabellæ 204

Ecole militaire 191
Ecuries de la Cour . . 179, 239
Eglises :
Augustins 219
Brigittines 153
Carmes Déchaussés . . . 240
Evangélique 235
Jésuites 146
Madeleine 98
Egmont 174
Entrepôt 168, 243
Esplanade 239

Faber 98
Fariseau, Pierre . . . 69, 168, 222
Ferrer 120
Finistère (presbytère) . . . 216
Fontainas 242
Frère-Orban 238

Galerie Bortier 98
Galerie du Commerce . . . 218
Galeries Saint-Hubert . . . 103
Gare de Luxembourg . . . 239
Gare du Midi 242
Gare du Nord 234
Gendarmerie 240
Godecharle, G. L. 200
Godefroid de Bouillon . . . 190
Grand-Sablon 180
Grand'Place :
Historique 37
Signification du marché dans l'économie urbaine 37
Origine 38
Topographie primitive . . 38
Niveaux successifs . . . 40
Aspect primitif 40
Premières maisons . . . 41
Grand'Place au XIV^e^ siècle. 44
Grand'Place au XV^e^ siècle 44
Grand'Place au XVI^e^ siècle. 45
Grand'Place au XVII^e^ siècle. 48
Bombardement de 1695 48
Caractéristiques architecturales 49
Restauration 54

Description :

Maison des Boulangers. . 56
La Brouette 59
Le Sac 60
La Louve 62
Le Cornet 63
Le Renard 64
L'Etoile. 66
Plaque commémorative Charles Buls 67
Plaque commémorative Everard 't Serclaes . . 68
Le Cygne 69
L'Arbre d'Or. 70
La Rose. 72
Le Mont Thabor. . . . 72
Maison dite des ducs de Brabant 72
Le Roi de Bavière . . . 75
La Balance. 76
Le Cerf, Joseph et Anne . 76
L'Ange 77
La Maison des Tailleurs . 77
Le Pigeon 78
La Chambrette de l'Amman 87
Le Groupe Nord-Ouest . 87
Grande Harmonie. 96
Grands Carmes. 144
Gueux. 178

Halles. 111
Halle au Drap . . . 26, 105, 141
Hôpital Saint-Jean. 235
Hôpital Saint-Pierre 126
Hornes, de 174
Hospice des Aveugles . . . 240
Hospice des Merciers. . . . 230
Hospices Réunis 146
Hôtels :
Ailesbury 182
Arenberg 177
Assche 203, 238
Belle-Vue 191
Bender 202
Chancellerie 211
Continental 220
Culembourg 178
Errera 204
Europe 191
Flandre 191
Galles 206
Goethals 238
Lalaing 212
Ligne. . . . 206, 211, 212, 238
Liste Civile 203
Mercy-Argenteau . . . 212
Mérode 183
Métropole 220
Ministères 211
Nassau 95
Ravenstein. 92
Régent de Belgique. . . 238
Rodoan. 212
Schoenfeld. 186
Spoelberg 191
Ursel. 186
Torrington 206
Verrerie. 115
Hôtel de Ville :
Historique 9
Plan primitif 10
Plan agrandi 10
Architectes 11
Aile primitive ou aile gauche 12
Aile droite ou occidentale. 14
Tour 22
Porche d'entrée 23
Les Prophètes 24
Saint-Michel 25
Cour intérieure 25
Aile postérieure 26
Impasses :
Amitié 154
Asile. 159
Ardoises 159
Cadeaux 105
Chapelet 105
Cheminées. 132
Cité d'Apollon 161
Kayser 162
Liserons. 126
Londès 126
Meert 127
Perle d'Amour 164
Porte de Bois 100
Porte Rouge 134
Saint-Jacques 180
Saint-Nicolas 105
Sainte-Cécile 126
Schuddeveld 108
Sorbier 162
Tête de Bœuf. 105
Van Oeter 168
Varsovie 128
Impasses (théorie des) . . . 104

Jacobs, J. 240
Jardin Botanique 234
Jardin des Fleurs 160
Jardin Saint-Georges 145
Jenneval 218

Lepage, Léon 116
Libri Bagnano 98
Locquenghien, J. de 175
Lombard 142
Lorraine, Ch. de 189
Lorraines. 132, 180
Louise, avenue. 240

Madeleine, Chapelle 98
Magasin d'artillerie 168
Maison du Peuple. 135
Maison du Roi :
Historique 31
Architectes 32
Description 35
Manneken-Pis 142
Marché au Charbon 148
Marché au Fromage 140
Marché aux Grains (nouveau). 116
Marché aux Grains (vieux) . . 115
Marché aux Herbes 100
Marché de la Madeleine. . . 98
Marché aux Peaux 105
Marché aux Poissons 120
Marché aux Porcs. . . 119, 157
Marché aux Poulets 111
Marnix, avenue. 237

Marnix, Ph. de Ste-Aldegonde 127, 175
Marolles 168
Martyrs, monument 218
Mercator, G. 175
Mérode, Fréd. de 218
Montagne du Parc 205
Montagne de la Cour . . . 91, 95
Morgue 165
Musée de Peinture 192

Navire-Ecole (monument) . . 240

Observatoire (ancien). . . . 236
Ortelius, A. 175
Orts, Aug. 229

Palais :
Académies. . . . 213, 238
Arenberg 177
Comte de Flandre . . . 191
Granvelle (voir Université)
Justice 240
Midi 231
Nassau 192
Nation 206
du Roi 239
royal. 202
Panorama de la place des Palais 203
Parc :
Historique 196
Esthétique 197
Modifications 197
Description 198
Abords 201
Passage de la Bibliothèque. . 204
Passage de la Monnaie . . . 226
Passage du Nord 221
Passage des Postes 226
Petit Béguinage 205
Petit Château 243
Petit Sablon. 172
Petrucci, J. B. 167, 222
Pierre le Grand. 201
Pignon (évolution). 112
Places :
Anneessens 231
Barricades 236
Chapelle 129, 151
De Brouckère 219
Ferrer 120
Fontainas 230, 242
Grue. 120
Industrie 239
Jean Jacobs 240
Liberté 237
Martyrs 217
Monnaie 221
Nouveau Marché aux Grains 116
Palais 203
Palais de Justice 183
Rouppe. 231
Royale 189
Saint-Jean 139
Sainte-Catherine 115
Sainte-Gudule 185
Vieux Marché aux Grains. 115
Trône 139
Vieille Halle au Blé . . . 137
Wallons. 155
Port primitif 111
Porte d'Anderlecht 242
Porte d'Anvers. 244
Porte de Flandre 243
Porte de Hal 240
Porte Louise. 240
Porte de Louvain 236
Porte de Namur 239
Porte de Schaerbeek 235
Postes et télégraphes 224

Quais :
Barques. 165
Briques. 120
Bois à Brûler 120
Bois de Construction . . 165
Foin . . . . . .
Pierres de Taille 167
Quartier Léopold 237
Quetelet, A. 213, 238

Remparts. . . 115, 187, 204, 245
Rogier, Ch. 236, 237
Rouppe 231
Route marchande 91
Rues :
Accolay. 146
Alexiens 130, 132, 135, 145, 250
Amigo 141
Anderlecht. 230
Arsenal 179
Bavière 135
Beurre 109
Beurre (petite rue au) . . 109
Bodenbroeck 179
Bogards. 147
Bois Sauvage 187
Bon Secours 149
Borgval 230
Bouchers 107
Brasseurs 140
Bréderode 239
Brigittines 152
Cantersteen 95
Capucins 127
Chancellerie 186
Chapeliers 139, 140
Chapelle 151
Char Marin 160
Charles Buls 9
Châssis 155
Chaufferette 150
Chêne 144, 249
Chien Marin 118
Cigogne. 164
Coin des Teinturiers. . . 149
Collégiale 188
Congrès. 237
Ducale 212
Duquesnoy 98
Ecuyer 226
Eperonniers . . . 100, 139
Escalier 134
Etuve 142. 144
Evêque 226
Flandre 116, 157
Fiancée 216
Finistère 216
Fossé-aux-Loups. 188

Rues :
Gouttière 148
Grande Ile 158, 231
Grands Carmes . . 144, 148
Grétry 226
Guimard 238
Haute 125, 130
Hôpital 139
Jardin des Olives. . . . 148
Jéricho 115
Laeken 122, 168
Laines 178
Léon Lepage 116
Léopold. 188
Ligne 187
Loi 206
Lombard 142
Locquenghien. 165
Madeleine 97, 100
Madeleine (petite rue) . . 100
Malines 216
Marché au Charbon . . 148
Marché au Fromage. . . 140
Marché aux Herbes. . . 100
Marché aux Peaux . . . 105
Marché aux Porcs . 119, 157
Marché aux Poulets . . 111
Marquis 185
Midi. 147
Minimes 126
Minimes (petite rue) . . 181
Miroir. 128, 154
Moineaux , ... 144
Montagne 103
Montagne de la Cour . . 91
Montagne des Géants . . 133
Montagne aux Herbes Potagères 188
Montagne du Parc . . . 205
Montoyer 239
Nom de Jésus. 118
Notre-Dame de Grâce . . 128
Notre-Seigneur . . .128, 153
Or 134
Paroissiens. 185
Passage du Meunier . . 148
Pays de Liége. 118
Pêne. 162
Pierres 150, 229
Petits Carmes 178
Philippe de Champagne . 155
Plattesteen. 149, 230
Poinçon. 146
Poissonniers 111, 112
Pont Neuf 169, 216
Porte Rouge 128
Personne . , ... 105
Quatre Bras 240
Quatre fils Aymon . . . 179
Régence 172
Rempart des Moines. 119, 157, 158, 160, 246
Riches Claires 230
Rollebeek 131, 180
Rossignol 160
Royale 203
Ruysbroeck 179, 249

Rues :
Saint-Esprit 130
Saint-Ghislain, ... 128
Saint-Michel 216
Sainte-Catherine . . 112, 157
Sainte-Gudule 185
Six Jetons . . . 157, 158, 246
Six Jeunes Hommss . . 179
Steenport 133
Une Personne. 105
Ursulines 132
Tanneurs 154
Teinturiers. 149, 230
Terre-Neuve 155
Tête d'Or 150
Treurenberg 186
Trône 239
Van den Branden . . . 162
Villa-Hermosa 92
Villers 137, 138, 250
Violette. 139
Violette (petite rue). . . 139
Voirie 165

Sablon 171, 180
Sablon (fontaine) 181
Saint-Eloi (chapelle) . . . 226
Saint Roch 118
Sainte-Anne (chapelle) . . 103
Sainte-Croix 165
't Serclaes, E. 68
Serment Saint-Georges . . 135
Square Frère-Orban . . . 238
Square Montagne de la Cour . 95
Square Petit Sablon 172
Stas, J. 238
Steenpoort 133
Synagogue . . . 94, 135, 183, 226

Taciturne, Guillaume le . . 175
Teniers, David 128
Théâtres :
Alhambra 221
Coffy 222
Comédie 222
Flamand 244
Galeries Saint-Hubert . . 104
Monnaie 222
Nouveautés 244
Parc 200
Opéra italien 167, 222
Vaudeville 104
Tour Anneessens 132, 249
Tour Noire 121
Tour Saint-Nicolas . . .110, 245
Tour et Taxis 182

Université Libre 96

Van Bodeghem, L. 175
Van der Weyden, R. 96
Van Helmont, J. B. 116
Van Humbeek, P. 164
Van Orley, B. 175
Vésale, A. 183, 236
Visitandines 153
Vosseplein 127

Le Touring Club de Belgique au lecteur

Sans se lasser le Touring Club de Belgique poursuit la tâche qu'il a assumée de documenter le tourisme. Publier a été en ces derniers temps la principale manifestation de cette activité qui a toujours été la caractéristique de notre association.

Il n'y a pas de doute que ces tendances aient été goûtées et approuvées par ceux auxquels elles s'adressaient. Pour ne citer qu'un exemple les Soixante promenades pédestres aux environs de Bruxelles, *éditées à vingt-cinq mille exemplaires, ont été épuisées en quelques mois.*

D'autres encouragements, non moins puissants, nous viennent de nos collaborateurs. Voyez à la table du Guide des Musées de Bruxelles, *la brillante pléiade d'hommes de science, d'artistes. d'archéologues qui nous a apporté un concours aussi empressé que désintéressé, n'estimant pas, comme quelques-uns, que l'abstention intellectuelle s'impose en ces moments.*

Aujourd'hui nous voyons le savant archiviste de la ville de Bruxelles, M. G. Des Marez, non content des deux chapitres qu'il a consacrés à l'Hôtel de Ville et aux Collections communales dans le Guide des Musées, *nous dédier un volume tout entier de près de 400 pages.*

La monographie que l'on va lire, certes avec un puissant intérêt, manquait. C'est une œuvre essentiellement de vulgarisation, comme l'auteur le dit lui-même; elle prendra rang à côté des meilleurs écrits qui ont été donnés sur Bruxelles et elle occupera dans cette littérature une place spéciale toute différente des autres publications.

Nous pouvons hardiment qualifier d'excellent le nouvel ouvrage que nous mettons aujourd'hui aux mains de nos sociétaires. Faut-il louer ici plus amplement que par ces simples mots l'auteur sur la façon dont il s'est acquitté de sa lourde tâche? Nous ne le pensons pas. Laissons ce soin aux lecteurs. Le meilleur éloge que ceux-ci en feront sera, on n'en doit pas douter, d'enlever l'édition en fort peu de temps.

En tout cas il ne servira pas seulement aux étrangers à la ville. L'un de ses mérites — et non des moindres, à notre sens — sera d'ouvrir les yeux à bien des Bruxellois... qui ne voudront pas avouer que chaque jour ils passent sans voir et surtout sans comprendre!

Faut-il dire que le concours de M. Des Marez est tout gratuit? C'est inutile aussi. Chacun connaît l'amour que le distingué archiviste porte

à la Ville de Bruxelles et l'on devine que sa seule ambition a été d'élever un monument de plus à la réputation mondiale de la capitale belge.

Faut-il remercier M. Des Marez? Ah! cela, oui, et c'est chaudement qu'en tête de ce volume nous lui présentons l'hommage de notre gratitude. Nous devons à M. Des Marez la fortune d'avoir pu associer le nom du Touring Club de Belgique au surcroît de notoriété et aux honneurs que cette belle œuvre va attirer à son auteur.

Nous attirons la spéciale attention du lecteur sur la sélection des illustrations. Il n'en est guère qui ne soient inédites. On a laissé à dessein de côté tout ce qui était connu et qui, à force d'être répété par la carte postale ou autrement, devient fastidieux de banalité. C'est aussi principalement le fragment, le détail, qui ont attiré le choix éclairé de l'auteur.

Nous ne pouvons, en terminant, résister au désir d'inscrire dans ce préambule le nom de notre collègue M. Georges Leroy, vice-président du Touring Club de Belgique, qui dirige avec maîtrise ce que nous appelons le « Service des publications » de l'association. On a regretté avec raison que le compliment à lui décerné si justement dans la préface du Guide des Musées *fût anonyme. Nous répétons ce que nous disions là, qu'à notre actif collègue revient le mérite de l'inspiration du volume et la direction de son exécution matérielle tout entière, et nous signons*

E. SEAUT,
PRÉSIDENT DU T. C. B.

15 janvier 1918.

Tous droits réservés, tant pour le texte que pour les illustrations.

Il a été tiré de la première édition de cet ouvrage :

200 exemplaires sur papier couché, numérotés de 1 à 200.

De la deuxième édition :

100 exemplaires sur papier couché, numérotés de 1 à 100.

Le tome II consacré aux

MUSÉES DE BRUXELLES

est actuellement épuisé. Il aura prochainement une deuxième édition divisée en deux parties.

Le Touring Club de Belgique au lecteur à propos de la deuxième édition

Pour la deuxième édition de ce livre qui apporta tant de bon renom à notre association, nous n'avons rien à ajouter à ce que dit ci-après notre distingué collaborateur dans sa deuxième *Préface de l'auteur*. Rien, sinon lui renouveler, au nom du Touring Club de Belgique, au nom des nombreux lecteurs de la première édition, au nom de la Ville de Bruxelles, l'expression de notre profonde gratitude. Le T. C. B se glorifie d'avoir travaillé pendant ces heures sombres; il remercie chaleureusement ceux qui l'ont aidé dans ces travaux, dans la tâche éminemment patriotique qu'il a accomplie; M. G. Des Marez, membre d'honneur de l'association, est au premier rang de ceux-là.

E. S.

30 septembre 1918.

DÉMÉNAGEMENTS
TRANSPORTS
A. OPDEBEEK
- 73 -
Chaussée d'Ixelles
GARDE-MEUBLES MODÈLE

Préface

de la deuxième édition

Le brillant et sympathique accueil que le public bruxellois a réservé à notre volume sur les *Monuments civils et religieux*, en a épuisé la première édition comme par enchantement. Une fois de plus, nos concitoyens ont prouvé qu'ils aiment profondément leur ville et qu'ils n'ont qu'un désir, celui de l'apprendre à connaître toujours mieux afin de l'aimer toujours davantage.

Pour répondre à ce désir, le Touring Club de Belgique a décidé de faire tout de suite une deuxième édition.

Cette deuxième édition, la voici, revue et augmentée. Nous y avons réparé un certain nombre d'erreurs, inévitables dans un volume aussi nourri de faits et de dates que celui que nous avons entrepris; nous avons comblé çà et là une lacune; nous avons multiplié les citations de souvenirs qui s'attachent à nos monuments et à nos maisons privées; nous avons fait plus, nous avons ajouté à la série de nos édifices religieux la description des églises de Laeken, de Watermael et de Woluwe-Saint-Lambert, situées dans l'agglomération bruxelloise. Elles complètent la leçon d'architecture que renferme ce volume, car, remarquons-le bien, celui-ci n'est pas uniquement un guide, c'est aussi un livre destiné à initier le grand public à l'archéologie et à l'histoire locale. Enfin, nous avons ajouté une table des artistes cités au cours de l'ouvrage. Cette table n'est encore qu'un essai. Tous ceux qui se sont occupés de l'histoire de l'art savent combien il est difficile de se retrouver parmi les données souvent contradictoires que nous possédons sur le *curriculum vitæ* de nos hommes illustres. Nous nous sommes toujours fait un devoir de remonter aux meilleures sources, de les comparer, de les critiquer; nous avons pu, par des recherches personnelles d'archives, combler mainte lacune et corriger bien des erreurs. Nous améliorerons dans la suite ce premier essai encyclopédique de nos gloires nationales.

Notre ouvrage tel qu'il se présente, est-il, cette fois, définitif? Il serait téméraire non seulement de le dire mais même de le penser. L'archéologie est une science essentiellement de précision. Il importe de revoir et de repolir sans cesse le texte afin d'en

faire une œuvre toujours meilleure. Pouvons-nous compter, cette fois encore, sur le concours de nos amis en art et en histoire ? La première édition nous a valu des encouragements précieux qui ont été pour nous la récompense de notre long labeur. Parmi les lettres nombreuses qui nous sont parvenues, quelques unes — trop rares, hélas ! — nous signalaient des corrections à faire et des lacunes à remplir. A tous ceux qui nous ont aidé de leurs conseils, un chaleureux merci !

Puisse ce livre être pour beaucoup en ces heures pénibles une source de distraction et de soutien moral, pour tous un motif d'orgueil national. A chaque pas la grandeur de nos traditions historiques éclate. C'est elles qui attestent la pérennité de nos institutions, leur caractère particulier et propre ; c'est elles qui nous donnent une confiance inébranlable dans les destinées indéfectibles de la Belgique.

Dans la vieille salle des Etats de Brabant à l'hôtel de ville, aujourd'hui la salle du Conseil communal, on voit figurer sur un des trumeaux la ville de Bruxelles sous les traits de Minerve. C'est ainsi que nos aïeux ont voulu la représenter parce qu'elle était alors, comme elle l'est aujourd'hui, la tête pensante du pays. En décrivant son glorieux passé, nous avons voulu la montrer dans l'accomplissement de sa mission historique et aider ainsi à faire mieux comprendre le pays dont elle est la Capitale.

G. DES MAREZ

15 septembre 1918.

AGENCE DE BREVETS
A. WUNDERLICH & Cie, société anonyme
INGÉNIEURS-CONSEILS
MAISON FONDÉE EN 1880
3, avenue des Arts, BRUXELLES — Téléphone A. 2450

BREVETS --- MARQUES --- MODÈLES
Etude des Inventions, Dépôt de brevets d'invention, Marques, Modèles, Dessins en tous pays
Consultation en matière de Brévalité et d'Antériorités. — Paiement des taxes et annuités. — Recherches dans les brevets en vigueur ou expirés. — Copies de brevets. — Traductions techniques en toutes langues. — Préparation des dessins et rédaction des Mémoires descriptifs. — Rapports sur contrefaçons.
MISE EN VALEUR DES INVENTIONS VENTE DE BREVETS EN TOUS PAYS

Préface de la première édition

C'est à l'intention des Bruxellois que nous avons composé ce volume. Son but est double : faire connaître et aimer le passé de notre ville, introduire les non-initiés dans le domaine de l'architecture et de l'art. Ce but explique l'abondance des détails, les comparaisons et les rapprochements, le rappel incessant des principes dominants; il justifie aussi les observations critiques, brèves et concises, dont nous entourons les monuments et les œuvres d'art qu'ils renferment.

Cet ouvrage comprend deux parties; l'une est consacrée à l'étude des monuments civils, et par là nous entendons, non seulement les monuments proprement dits, mais aussi les maisons privées, les rues et les places publiques; l'autre se rapporte aux monuments religieux, c'est-à-dire aux églises de l'agglomération bruxelloise.

Le plan suivi n'est ni celui de la monographie, qui suppose une étude archéologique détaillée, ni celui d'un simple guide, sorte de catalogue sommaire et général à l'usage du touriste. Nous avons voulu réaliser une œuvre de vulgarisation qui permette à un esprit cultivé de parcourir avec intérêt nos rues et d'y retrouver en raccourci l'histoire de la ville. On connaît trop peu les jolies choses que le passé nous a léguées. Elles sont souvent cachées dans des quartiers qu'on visite peu et il importe d'aider à les découvrir. Peut-être, grâce à l'intérêt que notre volume suscitera, contribuerons-nous à les faire aimer, contribuerons-nous surtout à faire respecter les vieilles façades qui ont échappé jusqu'ici à la destruction. C'est à dessein que nous avons insisté sur leur caractère architectural, que nous avons signalé la note pittoresque et inattendue qu'elles jettent dans la physionomie de notre ville. On passe par les rues souvent sans voir. Nos itinéraires permettront désormais au promeneur de se rendre facilement compte de tout ce qu'il rencontre sur sa route. Notre ville est belle et captivante. Elle l'est doublement quand on sait apprécier l'esthétique de ses rues, comprendre la beauté de ses monuments, quand les choses apparaissent avec le charme des souvenirs qui s'y attachent.

Malgré les soins que nous avons apportés à la rédaction de ce volume, nous ne nous faisons aucune illusion sur ses imperfections. Dans une matière aussi vaste, qui embrasse presque toute l'histoire de la ville,

des erreurs de détail sont inévitables. Aussi, faisons-nous un pressant appel à nos nombreux amis de l'Histoire et de l'Archéologie pour qu'ils nous signalent les fautes à réparer et les lacunes à combler. Nous ne manquerons pas de tenir compte de leurs remarques et de leurs suggestions. En attendant que nous puissions faire mieux, que les amis du Vieux-Bruxelles et les admirateurs du Bruxelles moderne veuillent accueillir favorablement ce premier essai de synthèse archéologique et historique. Nous y avons utilisé les notes que vingt années de pratique nous ont permis de réunir, nous les avons pétries de considérations historiques, afin de rendre notre exposé clair, vivant et instructif. Pouvons-nous ajouter que nous avons travaillé dans un esprit de complet désintéressement, uniquement préoccupé de faire œuvre d'éducation sociale, d'éveiller l'amour du passé, d'affiner les intelligences par le culte du Beau, de faire puiser, enfin, dans nos glorieuses traditions et dans l'exemple, tout de travail et d'énergie, des générations antérieures ce stimulant patriotique indispensable à nos prospérités futures.

G. DES MAREZ.

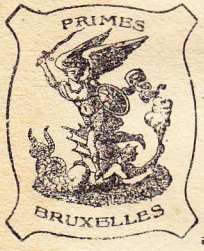
Bruxelles, le 15 novembre 1917.

COMPAGNIE DE BRUXELLES

ASSURANCES INCENDIE

SOCIÉTÉ ANONYME FONDÉE EN 1821

BRUXELLES, 52, rue Royale, BRUXELLES



GARANTIES DE LA COMPAGNIE AU 30 JUIN 1918:

Capital actions Fl. 1,500.000 ou Fr.		3,174,603
Caisse de réserves	»	1.000,000
Réserve de primes	»	2,430,000
Primes de l'année	»	3,930,000
Ensemble . .	Fr.	10,534,603

Sinistres réglés pendant les dix dernières années :

Plus de vingt-deux millions

ON DEMANDE DES AGENTS SÉRIEUX

COMPTOIR CENTRAL D'ALIMENTATION

Maison fondée en 1881

21, RUE ANTOINE DANSAERT, 21, BRUXELLES (BOURSE)

vend tous les produits supérieurs d'alimentation

C. R. C.

Commission, Représentation, Consignation

BUREAUX : 12, RUE ANTOINE DANSAERT

Les illustrations de **René Vandesande** (1889-1946)
sont reproduites avec l'aimable autorisation
de Madame **Marcelle Vandesande**,
petite-fille de l'artiste.